

Techniques d'expression écrite et orale

LE RESUME

DEFINITION

Le résumé est un exercice de réécriture souvent choisi comme épreuve d'examen car il permet d'évaluer de façon objective non seulement la capacité à comprendre et à analyser un document ou un texte mais aussi le sens critique et enfin la qualité de composition et de rédaction.

C'est une activité indispensable et formatrice aussi bien pour un étudiant que dans la vie professionnelle cependant il exige un effort d'attention car il suppose qu'on soit capable de dégager d'un ensemble les éléments essentiels, de les reformuler et de les transmettre de façon concise en respectant fidèlement le contenu. L'épreuve du résumé exige donc des qualités de clarté, de logique et d'organisation. Elle met en œuvre un certain nombre d'aptitudes fondamentales :

***La compréhension** : avant de pouvoir résumer un texte, il faut l'avoir bien compris.

***L'analyse** : pour résumer, il faut extraire du texte les idées principales

***La synthèse et la rigueur** : pour bien résumer, il faut distinguer l'essentiel du secondaire et du superflu, et l'exprimer de manière concise sans toutefois en dénaturer le sens

***Le sens de l'équilibre** : un bon résumé reflète fidèlement les éléments importants du texte

***Le sens de l'organisation et de l'articulation** : un bon résumé doit montrer comment les idées s'enchaînent.

***La manipulation du langage**. Le résumé doit être à la fois original dans la forme et conforme dans le fond.

PRESENTATION GENERALE DE LA METHODE

Les deux principes fondamentaux de la préparation du résumé sont :

1-**La lecture attentive du texte qui permet d'identifier le thème**, la thèse défendue, l'implication de l'auteur, la logique de l'argumentation.

2-**L'élaboration du plan**, noté clairement guidera la rédaction du résumé.

***La première phase ou préparation du résumé comporte quatre moments** :

1- Examiner le texte

2- Examiner l'énonciation

3- Etudier l'organisation logique du texte

4- Mettre au clair le plan du texte

***La seconde phase ou rédaction du résumé est aussi composée de quatre moments** :

1-Reformuler

2-Respecter l'organisation du texte

3-Appliquer les techniques de réduction

4-Vérifier la longueur du texte

LE RESUME:PREPARATION DU RESUME

Examiner le texte :

la lecture préalable du texte est le principe majeur du résumé. Les objectifs sont multiples : vérifier pour confirmer, élucider pour préciser, analyser pour choisir. (Figure)

***Lecture de l'image du texte ou compréhension globale:** commencer par repérer ce qui éclaire la situation de communication et ce qui situe le texte (titre, auteur, date de publication, thème, structure). Ces éléments périphériques sont des éléments essentiels à la compréhension et permettent de repérer l'idée directrice du texte. Cette première étape est décisive, elle est accompagnée par l'explication de mots, de phrases et d'expressions qui peuvent faire allusion à la culture, au contexte sociopolitique. Ce premier niveau de compréhension est très important car c'est à partir de lui que va s'organiser tout votre travail.

***Lecture silencieuse et attentive du texte permet de noter les principales articulations logiques, de reformuler la thèse défendue par l'auteur s'il s'agit d'un texte argumentatif, de résumer le propos s'il s'agit d'un texte explicatif. La deuxième lecture doit confirmer la première.**

Examiner l'énonciation et la présence de l'émetteur.(figure)

La présence de l'émetteur est plus ou moins visible selon les textes, elle se manifeste à travers plusieurs indices :

***Les jugements de valeur :** repérer les adjectifs, de verbes, d'adverbes dépréciatifs ou appréciatifs. Analysez les champs lexicaux les plus pertinents et leurs connotations.

***La syntaxe des phrases :** observez surtout les phrases interrogatives, exclamatives car elles impliquent davantage le lecteur que les phrases déclaratives.

*** Les modes des verbes, par exemple** le conditionnel met à distance les arguments réfutés.

***Les pronoms personnels et certains indéfinis comme :** on, certains, d'autres, qui peuvent signifier que l'auteur n'adhère aux idées énoncées.

***Les éléments typographiques :** l'italique, le gras, la majuscule, les tirets, les guillemets peuvent créer une distance.

***Les modalisateurs** permettent de nuancer le sens des propos.

Etudier l'organisation logique du texte.

- Repérer un crayon à la main :
- l'organisation logique du texte pour retrouver les grandes idées ou idées principales qui le structurent.

- La nature des liaisons entre les paragraphes renseigne sur la logique interne du texte, sur sa progression, c'est le fil conducteur de la structure du résumé. Pour ce faire, repérer :

- les **connecteurs grammaticaux** : d'abord, ainsi, par conséquent, donc, certes, en effet, de plus.

- Les **expressions d'annonce**, de transition, de récapitulation qui insistent sur l'articulation du texte.

- les liaisons logiques implicites.

- Les idées essentielles et secondaires : notez les car elles aident à bâtir l'architecture du résumé. Les exemples et les citations ne servent qu'à illustrer les arguments, ne les conservez pas, en revanche si un exemple a une fonction de démonstration ou de preuve gardez le.

Dégager le plan du texte.

La deuxième lecture doit déboucher sur la rédaction d'un plan analytique détaillée qui rendra compte de la composition et de la logique du texte, des grandes idées et de leur développement. Une excellente stratégie consiste à visualiser ce plan par un schéma, celui-ci vous servira de référence avant de commencer à rédiger votre résumé.

LE RESUME:REDACTION DU RESUME

Reformuler

On ne recopie pas les mots et les phrases du texte sinon le résumé devient incohérent. Il faut reformuler, traduire la pensée de l'auteur, la restituer sans aucune déformation avec des mots et des expressions personnelles. Il serait toutefois ridicule de ne pas réutiliser un mot précis ou mot-clé irremplaçable. De même la structure des phrases doit être personnelle, pour éviter la paraphrase, ne résumez pas mot à mot, phrase par phrase, mais par unité de sens.

Respecter le texte et donc le point de vue de l'auteur.

Le résumé doit respecter le mode d'énonciation du texte original. Un texte écrit à la première personne sera à la première personne. Il doit être aussi neutre, objectif car résumer, c'est reformuler l'essentiel sans prendre partie, sans trahir la pensée de l'auteur et en respectant l'équilibre des parties. Il s'agit d'accorder à chaque passage l'importance voulue par l'auteur. Cependant, ne pas opérer une simple réduction paragraphe par paragraphe puisque certains passages du texte qui ne recouvrent pas de points essentiels (les exemples, les illustrations) ne seront pas résumés du tout. En effet, le résumé ne reprend pas forcément la même division en paragraphes.

Appliquer les techniques de réduction (figure)

Comment faire l'économie de mots ? Il y a deux possibilités : la suppression et la transformation.

*Supprimer des formules creuses, des adjectifs superflus, des reprises.

*Transformer en remplaçant :

-une énumération par un terme générique, exemple : la radio, la télévision, les journaux, par les médias

-une expression par un mot : « ceux qui n'aiment pas les étrangers sont des racistes » = les xénophobes sont des racistes.

-un lien causal par deux points ou une virgule : Les inondations se multiplient parce que la planète se réchauffe = la planète se réchauffe, les inondations se multiplient.

-un groupe prépositionnel, une locution par un adverbe : il est prouvé que la ceinture de sécurité sauve des vies = indéniablement la ceinture de sécurité sauve des vies.

- un passif par l'actif, un verbe négatif par le verbe affirmatif : il n'a pas accepté : il a refusé.
- une relative par un adjectif ou un substantif : nous refusons ceux qui ne savent pas se décider= nous refusons les indécis.

Vérifier la longueur du résumé

Il est demandé de résumer le texte original en nombre de mots, il faut respecter la consigne. Le nombre de mots est à indiquer entre parenthèses. Enfin la relecture du résumé doit se faire pour s'assurer qu'il est lisible, que les idées s'enchaînent logiquement et qu'il ne porte aucune trace de votre intervention.

Conclusion

Les quatre principes de la rédaction du résumé :

- Un plan détaillé du texte pour dégager sa structure.
- Le respect du point de vue de l'auteur.
- La reformulation du texte, sans le trahir, et dans un style courant.
- La réduction aux dimensions exigées.